

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației tipografiei arhid., Sibiu, str. Măcelarilor 45.

Correspondențele

să se adreseze Redacției „Telegrafului Român”, str. Măcelarilor Nr. 45.
Scrisori nefrancate se refuză. Articoli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de douăori 24 fl., — de trei ori 30 fl.
rândul cu litere garmond.

Misiunea contelui Czernin.

În anumite cercuri politice maghiare a provocat mare nemulțumire la timpul său trimiterea la București, ca ambasador austro-ungar, a contelui Czernin, despre care se știe, că e un convins federalist, și că nutrește cele mai vii simpatii față de naționalitățile nemaghiare din statul ungar, în prima linie față de Români. Se spunea atunci din parte maghiară, că a fost incredințată căpra se păzască varza, — înțelegându-se sub varză interesele mari ale națiunii maghiare; iar în delegațiunea ungară a fost atacat cu multă asprime din partea magnaților opoziționali, atât contele Berchtold, cât și contele Tisza, — mai ales acest din urmă, responsabil în fața opoziției maghiare pentru toate, — fiindcă au consimțit, ca la București se fie trimis ca ambasador un pronunțat dușman al Ungurilor. A răspuns, cum știm, atât contele Berchtold, cât și contele Tisza, că ambasadorul austro-ungar din București are să facă politica ce i se dictează de la Viena, fie el orișicine, și răspunsurile au mulțumit și n-au mulțumit pe cei nedumeriți, contele Czernin însă și-a ocupat postul, primit fiind în București cu vădită simpatie. Vine acum marele ziar berlinez „Vossische Zeitung” și lămurește într-un articol senșțional, că de ce a fost trimis tocmai contele Czernin la București? Articolul, apărut în numărul de la 31 Decembrie n. al ziarului numit, e scris pe baza informațiilor culese din cercurile, cari stau aproape de Moștenitorul de tron, Arhiducele Francisc Ferdinand, și e de următorul conținut:

„Când s'a căutat un om pentru reprezentarea monarhiei austro-ungare la București, scopul era, ca România să fie pusă în relații prietenești cu Austro-Ungaria. Se știe, că relațiile între aceste țeri s'au cam

tulburat și că în România s'a putut observa un curent, care tinde spre o separare de întreită alianță și înclină spre întreita înțelegere. Chiar și în cazul, când România ar arăta întreitei alianțe o ținută, deși nu dușmănoasă, totuși nici prea prietenoasă, ea ar fi pentru monarhia habsburgică o vecină, care poate să-i facă acesteia griji și care ar putea să fie în același timp o inimică seroasă a influenței germane în orient. Cea dintâi datorie a noului ambasador e deci, să se împotrivescă la București forțelor dușmănoase și să recâștige pe seama întreitei alianțe simpatia cercurilor conducătoare. De sigur, e o misiune dificilă, după ce prietenia pierdută se recâștigă cu greu, nu numai în viața particulară, ci și în cea politică. Un diplomat de naționalitate maghiară n'ar putea să se angajeze în acest scop, după ce poporația regatului român e foarte măhnită de prigonirea Românilor din Ungaria. Un ambasador maghiar ar fi fost primit cu răceală, și simpla lui prezență în București ar rezulta dezavantaje pentru întreita alianță. Dar în împrejurările de azi se cerea mai mult chiar decât a nu trimite un ambasador maghiar. Faptul, că contele Ottokar Czernin e omul de încredere al moștenitorului de tron Francisc Ferdinand, și că e trimis la București chiar de moștenitorul, comportă multă însemnătate politică din punctul de vedere al României. Ne vom da seamă de acest adevăr, dacă ne vom întreba, care este atitudinea moștenitorului față de chestiunea de naționalitate din Ungaria? Ne aducem aminte de viua simpatie, cu care moștenitorul fusese primit din partea Românilor în 1909, cu ocazia când a vizitat pe regele Carol.

În favoarea contelui Czernin era și împrejurarea, că despre el știe toată lumea, că dezaproabă tratamentul față de Români din Ungaria și Transilvania. În broșura „Politische Be-

trachtungen,” fără să le arate ură Ungurilor, spune contele, că politica ungurească de naționalitate e nedreaptă și imposibilă de continuată.

Cu toate, că contele Tisza a declarat, că între ținuta României față de Austro-Ungaria și chestiunea românească din Ungaria nu e nici o reciprocitate, el știe și înțelege totuși prea bine, că relațiile amicale cu România nu pot fi durabile, câtă vreme Ungurii și Români să urască. Și după ce recunoaște și aceea, că ieșirea României din tripla alianță, nu numai că ar strica triplei alianțe, ci ar putea să fie primejdieasă în deosebi pentru Ungaria: nu ne îndoim, că dorește mult restabilirea păcii între concetățenii săi și Români din Ungaria.

Dacă însă nu ne îndoim de sinceritatea acestei dorințe, avem cu atât mai acute nedumeriri în ce privește soluția chestiunii, în cadrele actualului sistem de guvernare. La 12 Iulie 1910 contele Tisza făcuse declarația: „Concetățenii noștri nemaghiari trebuie să se împace înainte de toate cu ideea, că ei aici aparțin comunității unui stat național, care nu e conglomeratul unor popoare deosebite”. Așa vorbea contele Tisza despre țara în care trăiesc nu mai puțin de 11 milioane de Germani, Români, Slovaci, Croați, Sârbi și Ruteni. Nu putem aștepta, ca vre-unul din bărbaiții de stat ai Ungurilor, — înțelegând aci și pe contele Tisza, — să recunoască pe seama nemaghiarilor aceleași drepturi naționale ca ale Ungurilor. Ne referim la un singur fapt: În vreme ce cele 9 milioane de Unguri trimit în parlament 400 de deputați, cele trei milioane de Români, cărora li s'ar cuveni 130 de deputați, pot să trimită în parlament abia patru până'n cinci deputați, în schimbul unor sângeroase jertfe de vieți omenești.

Concepția dominantă asupra „statului național” nu se poate însă concorda cu egalitatea de drepturi pe

seama națiunilor nemaghiare. Câtă vreme concepția aceasta nu va înceta să direcționeze politica Ungariei, nici imagina nu se poate o împăcare între Unguri și Români... *

Nu ne stă în putință să controlăm, dacă într-o adevăr așa stau lucrurile, ori altcum, în jurul trimiterii contelui Czernin la București, ca ambasador austro-ungar; dar dacă ele cu adevărat așa s'au întâmplat, nu putem să spunem decât numai atât, că e bine că așa s'au întâmplat. Pentru că pentru monarhia noastră e de însemnătate vitală, că posede și pe mai departe prietenia României, ori nu? Iar dacă România are motive, — precum sigur că le are, — ca să nu mai onoreze monarhia noastră cu încrederea și cu prietenia ei, atunci la cei dela conducerea monarhiei e rândul, să delăture aceste motive, cari nu pot să fie altele, decât nemulțumirea noastră, a Românilor din statul ungar, cu soarta care ni s'a creat în patria proprie.

Lucrul e atât de limpede, atât de ușor de înțeles, încât orbit de patimă trebuie să fie cineva, ca să nu'l poată înțelege. Și durere, presa maghiară nu'l înțelege. Ea e indignată rău pentru articolul acesta, ceartă aspru pe cei dela „Vossische Zeitung” pentru că l-au publicat, și provoacă pe contele Czernin să-și facă geamantanele și se plece dela București, pentru că între Unguri nu se va găsi nimeni, care se facă aceea ce vrea el, se deo egalitate de drepturi naționalităților nemaghiare din patrie!

Ne pare foarte reu, că ziaristi și politicienii maghiari încă nici acum nu sunt în stare să vadă bine și se judece bine lucrurile. Li s'a spus doară încă înainte ca fericițului Alexandru Mocsonyi, că pentru ei două căi stau deschise: ori întemeierea statului național maghiar, cu nimicirea celorlalte naționalități din

FOIȘOARĂ.

Anul nașterii Mântuitorului după Flammarion.

Anul nașterii Mântuitorului a servit ca obiect de discuție în toate vremurile erei creștine. Apostolii și sfinții părinți apostolici nu fac amintire despre anul acesta, iar sfinții părinți și scriitorii bisericești nu sunt de acord în această privință. Unii spun, că s'a născut în anul 750 „ab urbe condita”, alții la 751, 752 sau 753. Călugărul din orient, Panodoros, zice că s'ar fi născut în 754. Anul acesta l-a acceptat și Dionisie cel Mic, numit Exiguus, întemeietorul erei creștine.

De atunci s'a discutat mult această chestiune și se discută cu interes vădit chiar și în zilele noastre. A tratat-o și astronomul și scriitorul francez Camille Flammarion într-un remarcabil articol, publicat în numărul de crăciun al revistei „New York Herald” din anul acesta. El vrea să fixeze ca an al nașterii Mântuitorului anul 750 „ab urbe condita” și să constate, că era noastră creștină e greșită cu 4 ani.

Pentru sprijinirea tezei sale întrebunțează patru argumente. Două le are dela Eusebie din Cezareea, unul dela evanghelistul Luca, iar ultimul dela istoricul și arheologul eвреu Iosif Flaviu. Acestea patru argumente aduse de distinsul scriitor ar fi destule pentru sprijinul tezei sale, dacă ar putea re-

sista criticii istorice. Însă tocmai defectul acela îl are, că se năruie în fața ei. Să le examinăm pe rând.

1. Flammarion spune, că Eusebie din Cezareea vorbind de nașterea Mântuitorului zice în a sa „Istorie bisericească”, în prima istorie a creștinismului: *Isus s'a născut în anul 42-lea al domniei lui August*. Noi știm, că August începe a domni în anul 709 pe timpul consulilor Hirtius și Pansa. La 708 adaugăm acum cei 42 ani de domnie ai Cezarului și avem 750. Acesta este deci anul nașterii lui Isus Cristos.

În forma aceasta ar merge calculul. Să cercăm însă acsiopistia asertului emis din partea lui Eusebie din Cezareea. El a scris în jumătatea primă a veacului IV și este fără îndoială un foarte productiv talent al vremii sale. Critica modernă însă a constatat o serie întreagă de greșeli în opera sa istorică. Așa este bunăoară cazul lui Policarp. Eusebiu spune, că a murit ca martir în 166, sub Marc Aureliu, iar autorii moderni pe baza documentelor descoperite de curând susțin, că martiriul său a fost în 155—156 sub Ant. Piu. Și e de notat faptul acesta, căci Policarp n'a fost a personalitate neînsemnată. El era ucenicul Apostolului Ioan, episcopul renumit al Smirnei și unul dintre cei mai aleși sfinți părinți apostolici. Martiriul său a fost cu 155 ani mai aproape de zilele, în cari a trăit Eusebie din Cezareea și el cu toate acestea comite o greșală de 10 ani, când îi stabilește anul morții.

A greșit Eusebie în cazul acesta, a greșit în multe altele, și faptul acesta ne permite a crede că el a greșit și atunci, când a zis că Mântuitorul s'a născut în anul 42-lea al domniei lui August, cu atât mai vădit, fiindcă avem isvoare autentice mai vechi, cari mărturisesc altceva. Așa este scriitorul bisericesc Irineu, care a trăit în veacul al II-lea. El zice, că în anul 753 s'a născut Mântuitorul. Și avem dreptul de-a crede mai mult lui Irineu, decât lui Eusebie din Cezareea, fiindcă Eusebie trăiește în veacul al IV-lea, iar Irineu își desfășură activitatea în veacul al II-lea, când tradiția a putut păstra încă data nașterii Mântuitorului și Irineu a fost ucenicul lui Policarp, iar Policarp al apostolului Ioan, despre care știm că a fost cel mai iubit ucenic al Domnului nostru Isus Cristos. Apostolul Ioan a putut afla deci cu mai multă posibilitate data nașterii. Și a putut-o afla nu numai dela Mântuitorul, ci și dela Preacurata Fecioară Maria, pe care știm că a încredințat-o grijei sale, în clipele când se munea pe lemnul crucii Fiul omului, și despre care știm, că a trăit până la moarte în casa lui Ioan. Afând astfel data nașterii, a comunicat-o ucenicilor săi, între cari era și Policarp și dela el a putut ajunge ușor la ucenicul său, la Irineu. Și după mărturisirea lui Irineu, Mântuitorul nu s'a născut în anul 42-lea al domniei lui August. Deci și vrednicia de crezământ a lui Eusebiu e cel puțin discutabilă.

2. Flammarion spune, că după-cum mărturisesc Eusebie din Cezareea, au trecut 30 ani dela Cristos, până ce a început prădarea bisericilor creștine, în anul 19 al domniei lui Dioclețian. Știm din istorie, că Dioclețian începe a domni în 17 Sept. 1037 a. u. c. Adăugăm deci la 1037 cei 18 ani de domnie, subtragem din suma primită 305 și restul este 750. Acesta este deci anul nașterii lui Isus Cristos.

Calculul merge și aici de minune. Și totuși putem spune cu siguranță, că nu-i 750 anul nașterii Mântuitorului. Eusebie din Cezareea a greșit atunci, când a zis că Isus s'a născut în anul 42-lea al domniei lui August. Greșala aceasta am văzut-o. Dacă nu s'a născut deci Mântuitorul în al 42-lea an al domniei lui August, atunci n'au trecut nici 305 ani dela Cristos până la sistarea dărâării templelor sub Dioclețian, și dacă n'au trecut 305 ani, atunci putem tot adăuga și subtrage, că tot nu vom primi 750.

3. Evanghelistul Luca ne istorisește, că Ioan Botezătorul a început a predica în anul 15-lea al împărăției lui Tiberiu și atunci a venit și Isus la Iordan și era cam de 40 ani. Știm, că Tiberiu domnește ca împărat din 9 Aug. 766. Dacă adăugăm la numărul acesta 14 ani de domnie, și subtragem 30, vom avea 750. Acesta este deci anul nașterii lui Isus Christos.

Argumentul acesta la aparență pare a fi puternic. Examinându-l însă mai deaproape aflăm că e destul de debil. Noi știm din istorie, că Tiberiu a fost la început co-

patrie, ori apoi egalitatea de drepturi pe seama tuturor popoarelor din statul ungar. Ei au apucat pe calea dintâi. Adus'au tot felul de legi pentru maghiarizarea și împedecarea în dezvoltarea lor națională a celorlalți neamuri, dar cu toate legile acestea, destul de severe, și destul de costisitoare în executarea lor, unde au ajuns? N'au făcut nici măcar un pas spre unitatea statului național maghiar, pentru că naționalitățile nemaghiare există și acuma, după patruzeci de ani, în patria aceasta comună, și încă cu o conștiință națională cu mult mai vie și mai pronunțată decât atunci. Do-vadă faptul, că acum chiar și Ru-tenii de Maramurăș și Șvabii din Banat încă au veleități naționaliste. Care ar fi deci învățătura pe care ar trebui să o scoată Maghiarii din aceste fapte neresturnabile, mai ales însă gazetarii și politicianii maghiari? A ceea, că calea primă din cele amintite mai sus a dat faliment pe întreaga linie, deci trebuie abandonată și trebuie apucată calea a doua: *înțelegerea cu naționalitățile.* Și cu cât mai curând va fi îndrumată politica maghiară pe calea aceasta, cu atât mai bine.

Revista politică.

Austro-Ungaria.

Tratatul de împăcare. Din partea conducerii partidului național român s'a dat următorul comunicat oficial: Discuțiile între ministrul presedinte ungar și conducătorii partidului național român au continuat în zilele din urmă. Acestea discuții s'au extins asupra tuturor problemelor, cari privește chestiunea, contribuind astfel la limpezirea materialului. Nu s'a ajuns însă nici acum la rezultat definitiv. Tratatul se vor relua în timpul cel mai apropiat. Motive explicabile au îndemnat ambele părți să observe deocamdată o strictă discreție reciprocă ce privește desfășurarea acestor întreprinderi. Prin urmare, diferitele pretenții „destăinuri” și comunicate arbitrare ale unor ziare sunt lipsite de temei, induc în eroare opinia publică și par a fi răspândite anume cu intențiunea de a provoca desorientare. În timp relativ scurt discuțiile se vor sfârși și se vor da publicității toate amănuntele, cari vor îmbrățișa întreaga chestiune. Și până la acest termen, opinia noastră publică poate fi incredulată, că comitetul național își înțelege datoria și lucrează în deplina conștiință a răspunderii sale.

O fantomă. Cei dela ziarul ultrasovinișt „Pesti Hirlop” și-au prostit cetitorii în zilele trecute cu publicarea din cuvânt în cuvânt a unei pretenții convenții secrete care s'ar fi legat în 10 Iunie 1913 între România și Serbia, în scopul de a împărți între ele o parte a Ungariei astfel, ca par-

tea locuită de Români să o cupete România, iar cea locuită de Sârbi să treacă în proprietatea Sârbiei. S'au dat desmintiri din toate părțile și s'a spus, că convenția aceasta secrete, turnată în puncte și provăzută cu subscriseri, e o invenție mincinoasă dela început până la sfârșit, publicată mai întâi într-o foaie panslavă din Rusia, în scopul ca să se incurse lucrurile și să se împedecă restabilirea legăturilor de intimitate între România și Austro-Ungaria, și din această foaie a reprodus'o o altă foaie slavă, apoi acum „Pesti Hirlop”, iar după acest ziar și celelalte foi maghiare. Cu toate desmintirile însă sunt stăpâniți de credința foarte mulți Maghiari, că deși acuma poate că nu există nici o convenție secretă între România și Serbia, în felul cum o prezintă foaia „Pesti Hirlop” ea totuși poate să fie legată, peste doi trei ani, și atunci ce va fi? Va să zică li neliniștește pe Maghiari și numai ideea posibilității legării unei astfel de convenții! Se sparge deci de o fantomă. Dar e lucru știut, că de fantome se tem numai aceia cari se știu vinovați de vre-o rea faptă. Ce sfat am putea deci să le dăm, decât acela, ca să și îndrepte greșelile și atunci fantoma dispere!

Dieta ungară. Astăzi, Luni, își începe de nou activitatea dieta țării. La ordinea zilei e pus proiectul de lege despre reforma presei, care acum va fi discutat neîntrerupt, în sesiunea de câte 8 ore, până va fi votat în general și pe articole. Intențiunea guvernului e, ca până la finea lunii Ianuarie proiectul să devină lege. În schimb opoziția maghiară amenință, că nu va permite cu nici un preț votarea acestei legi. Vor lua cuvântul toți deputații opoziționali și vor fatinde desbaterile până în pânzele albe.

România.

Administratorul domeniilor Coroanei. Monitorul oficial al României publică decretul, prin care Majestatea Sa Regele Carol numește, pe temeiul legii dela 9 Iunie 1884 despre înființarea domeniilor Coroanei, pe domnul *Barbu Știrbeiu* administrator al domeniilor Coroanei, în locul regretatului *Ioan Kalinderu*. Noul administrator a fost până acum membru în consiliul superior al agriculturii.

Răspuns la adresa camerei. Sâmbătă înainte de sfintele sărbători s'a prezentat la Regele Carol comisiunea camerei române, pentru a-i preda adresa. Majestatea Sa a răspuns comisiunii următoarele: „Domnule Președinte, Domnilor Deputați! Cu o vie bucurie am ascultat cuvintele patriotice și măgulitoare ce mi le adresați din partea camerei deputaților. Avântul neîntrecut al armatei, ca și înțeleapta politică a guvernului, dă tot dreptul într'adevăr a recunoștința țării, căci toți și-au făcut pe deplin datoria. Jertfele ce a trebuit să ni le impunem, pentru a aduce pacea și a ne asigura un hotărât stat roic peste Dunăre, au fost mari și chiar dureroase; totuși putem avea mulțumirea sufletescă, că aceste sacrificii au fost larg răsplătite prin roadele câștigătoare: echilibrul stabilit între statele balcanice și încrederea tot mai mare ce am câștigat în viitorul nostru. Cu drept cuvânt îndreptați grijile domnilor voastre către îmbunătățirea, de care au nevoie mijloacele noastre de transport, spre a nu sdruncina cu desăvârșire dezvoltarea noastră economică, precum și către ridicarea administrației in-

— 9—750. Deci și argumentul ultim ne arată destul de lămurit, că 750 este anul nașterii lui Cristos. Și dacă acesta este anul nașterii, atunci era noastră creștină e greșită cu patru ani, fiindcă după era creștină 754 este anul nașterii lui Isus Galileanul.

Argumentul acesta, nici în cazul, când ar fi inescapabil în temeiul său, nu ar putea fi suficient pentru sprijinirea tezei sale, de oarece sunt multe argumente, cari probează contrarul. Din întâmplare însă nu-i chiar inescapabil. Sufere și aceste, ca și premergătorul. Se razimă pe un neadevăr istoric, pe care nu cred să-l poată justifica vre-odată distinsul scriitor francez. Nici Iosif Flavir, nici Eusebie, nici alt scriitor bisericesc, n'a susținut și cred că nici nu vor susține aserțiunea, că evreii în anul 9 după Cristos au fost pentru prima oară tributari imperiului roman. Și dacă nu poate rezista aserțiunea aceasta criticei istorice, dacă se năruie în fața ei, atunci se năruie și anul 750. Atunci putem afirma, că noi nu putem preciza cu toată siguranța anul nașterii lui Isus, până ce nu se vor descoperi măturii nouă. Va rămânea dec această chestiune nelămurită și după această încercare întreprinsă de o autoritate atât de ponderoasă ca a lui Camille Flammarion, așteptându-și mai departe deslegarea, ca o interesantă problemă a viitorului.

Sibiu, 1913.

Aurel Nan
stud. în teol.

terne la nivelul situației noastre externe. Legile de organizare ale noului teritoriu așteaptă deasemeni regularea lor. Nu mă indoiesc, că sunteți pătrunși de însemnătatea acestor vitale probleme, cari trebuie să găsească o potrivită deslegare, spre binele și spre mărirea scumpei noastre Români. Din adâncul inimii vă mulțumesc în numele meu și al familiei mele pentru scumpele și mult pretuitele mărturisiri de dragoste și devotament cu care mă înconjuți.

Străinătate.

Conflict greco-turc. Câteva insule cerute de Greci în războiul balcanic guvernul turcesc nu vrea să le predea în proprietatea Grecilor și de aci conflict, care poate să se termine cu un nou război, deși diplomații își dau toate silințele să aplaneze lucrurile pe cale pacifică. Presiune din partea lor se va putea însă face numai asupra Grecilor, pentru că Turcii de astădată nu vreau se cedeze de loc, ci mai bucură pun iarăși mâna pe arme. Noul lor ministru de război, Enver Bey, s'a apucat cu toată energia de reconstruirea armatei turcești; a trimis la penze pe toți generalii bătrâni și neputincioși, ba și pe colonelii și vicecolonelii de mai puțină ispravă și a înlocuit de tot corpul ofiteresc, în grade înalte. Semne, că guvernul turcesc ține cont de eventualitatea unei nuce ciocniri cu Grecii, cari de astădată nu vor mai fi ajutați de nime, ci-și vor măsura singuri puterile cu Turcii, dacă nu va putea fi delăturat conflictul.

Tronul Albaniei. Pecând principele de Wied așteaptă delegațiunea albaneză, ca să-i ofere în mod oficial tronul Albaniei, — câțiva musulmani, cărora nu le convine, ca domnitorul Albaniei să fie creștin, au proclamat pe *Izzet pașa* domnitor al Albaniei și cu vre-o două sute de scliați au plecat să cucerească Albania pe seama candidaților lor. Au fost, firește, desarmați, iar candidatul, *Izzet pașa*, se lapadă acum cu mâni cu picioare de orice complicitate, telegrafând în toate părțile, că el la tronul Albaniei n'a aspirat niciodată, — pentru că să scape astfel de urmările neplăcute, pe cari ar putea să le aibe candidatura sa la tronul Albaniei. De crezut însă n'îi crede nime, pentru că e evident, că fără știrea și consentimentul său nu și-ar fi permis nime să-l candideze, ba să-l proclame de domnitor al Albaniei. Puțina lume proștită din Albania s'a desmetecit însă și așteaptă acum să-i seosească adevăratul domnitor, principele de Wied. Ceice stăteau în fruntea mișcării sunt în mare parte arestați, iar candidatul lor la tronul Albaniei, *Izzet pașa*, va pleca în străinătate.

Colecta

pentru
rezidirea seminarului.

Continuăm cu publicarea colectelor deschise în arhidieceză pentru adunarea de oferte benevole pe seama seminarului „Andreian” din Sibiu, supus reedificării.

Colecta preoției din tractul *Mercuriei* intrată la consistoriu a dat următorul rezultat:

	Cor.
1. Avram S. Păcurariu, protopr.	200—
2. Dumitru Pamfiloiu, par., Jina	200—
3. Stefan Morariu, par., Cuntă	200—
4. Patriciu Marcu, par., Păuca	200—
5. Ioan Dăian, par., Sângăția	200—
6. Dr. Ioan Stanciu, par., Ludoș	200—
7. Romul Pop, par., Gârbova	150—
8. Patriciu Marcu, par., Tău	100—
9. Ioan Crăciun, par., Șpring	100—
10. Ilie Beu, par., Apoldul inferior	100—
11. Ioachim Marcu, par., Broșteni	100—
12. Vasile Spătar, par., Armeni	100—
13. Ioan Șerb, par., Poiana	100—
14. Nicolae Vlad-Stejar, par., Jina	100—
15. Ilie Dobrotă, par., Poiana	100—
16. Nicolau Dobrotă, par., Poiana	100—
17. Aron Șerb, capelan, Poiana	100—

În tractul *Treiscaune* s'au scris din partea preoției următoarele sume:

	Cor.
1. Constantin Dimian, protopr.	200—
2. Ioan Curcubătă, par., Budila	100—
3. Daniil Cococariu, par., Felii	100—
4. Georgiu Dogariu, par., Marcoș	100—
5. Iosif Tătuș, par., Dobârâu	100—
6. Mihail Petru, par., Lisnău	100—
7. Iosif Popoviciu, paroh, Sepsisân-georgiu	100—
8. Nicolau Rădoi, par., Ozun	100—
9. Moise Greceanu, par., Chichiș	100—
10. Ioan Toma, par., Dobolii inf.	100—

11. George Furtună, par., Covasna	100—
12. Ioan Raftiroiu, paroh, Poiana săraia	100—
13. Eremie Ticușan, paroh, Borocneul mic	100—
14. George Negoescu, paroh, Intorsura-Buzeu	100—
15. David Coman, paroh, Vama Buzeu	100—
16. Ioan Dima, par., Sita-Buzeu	100—
17. George Burlă, paroh, Bărcan	100—
18. Alexe Neagovici, paroh, Zagon	100—
19. Dumitru Soiu, paroh, Vâlcele	100—
20. Aurel Nistor, paroh, Arpăta	100—
21. Iosif Bucșa, paroh, Hăghig	100—
22. Ioan Bucșa, paroh, Arini	100—
23. George Hamsea, paroh, Brețcu	100—
24. Ioan Dan, paroh, Chezi-Mărtămuș	100—

Prospect.

Reuniunea femeilor române din Sibiu, în urma experiențelor făcute la școala de menaj și industrie de casă, a hotărât a aduce programului de până acum unele modificări pe care le află necesare, pentru a putea da elevelor, care frecventează aceste cursuri, pregătirea necesară.

Reuniunea, având în vedere slaba pregătire a fetelor noastre pentru marea și frumoasa chemare ce ele au în viață, și constatând puțină educațiune națională pe care o primesc în școlile străine, a hotărât a face din școala de menaj nu numai un curs de bucătărie, ci un curs de comoletare a studiilor, un curs, în care elevele pe lângă partea teoretică și practică a ocupațiilor casnice să poată primi și instrucțiunea necesară în toate direcțiunile, precum: economia de casă, igiena, contabilitatea menajeră, chimia alimentară, noțiuni pentru creșterea copiilor, literatura românească, cursuri de grădinărie etc., pentru a putea co-răspunde pretențiilor timpului de azi, care cere dela femeie pe lângă însușirile casnice și o instrucțiune mai îngrijită.

În special se va da atențiune în acest curs educațiunii naționale, de care se simte atâta trebuință în țara noastră.

Pentru că elevele să poată primi instrucțiunea și educațiunea necesară, Reuniunea a găsit nesuficient timpul de trei luni care forma până acum un curs, și anul acesta a hotărât ca durata cursului să fie de cinci luni.

Școala pentru economia și industria de casă, are o secțiune economică și una industrială.

Instrucțiunea secțiunii economice cuprinde o parte teoretică și una practică.

Partea practică.

1. Prepararea bucatelor simple, prepararea bucatelor pentru ocaziuni.
2. Cunoașterea, conservarea și prepararea căraurilor albe (păseri, vitei), a căraurilor roșii (vită, porc, barbașe), a vânatului, a racilor, broaștelor, melcilor etc.
3. Cunoașterea și prepararea legumelor, conservarea lor sub diferite forme, precum: uscate, sărate, conserve în oțet, conserve procedul Rex.
4. Cunoașterea fructelor, pregătirea lor pentru trebuințele zilnice și conservarea lor sub diferite forme, precum: uscate, compot, marmeladă, dulceață, șerbet, sirop, licher, vin.
5. Prepararea pâinii, și a cozonacilor (colaci) și a diferitelor prăjituri.
6. Aranjarea meselor, prezentarea bucatelor și modul de a le servi la diferite ocaziuni.
7. Compunerea listei de bucate pentru ocaziuni și pentru familie, potrivit cu starea materială, cu anotimpul, cu starea sanitară, cu etatea și cu ocupațiunea membrilor familiei.
8. Îngrijirea păsărilor de curte.
9. Curățirea odăilor și păstrarea ordinei.
10. Spălătul și călcatul rufelor simple și a celor întărite; spălătul și călcatul stofelor de lână și de mătasă, scoaterea petelor de pe rufe și haine.
11. Prepararea săpunului.
12. Grădinăritul.

Partea teoretică.

Studii:

1. Religiuena.
 2. Economia domestică (de casă).
 3. Chimia alimentară.
 4. Noțiuni de grădinărie.
 5. Contabilitatea menajeră.
 6. Igiena (noțiuni de anatomie, de fiziologie și îngrijirea bolnavilor).
 7. Limba și literatura română.
- Cursul acestei secțiuni durează cinci luni, dela 1 Septembrie st. n. până la 1

Februarie, sau dela 1 Februarie până la 1 Iulie st. n.

Elevele cursului de menaj sunt obligate a trece în timpul liber în secțiunea industrială, unde vor lucra în timpul de cinci luni următoare: rufărie: o cămașă de zi, o păreche pe pantaloni, un camisol; lucruri de lux în stil românesc; croitorie: o bluză simplă, o păreche de foi (fustă simplă), și cărpitul rufelor și al hainelor.

Elevele secțiunii de menaj sunt toate interne. Se primesc eleve cari au implinit cel puțin 15 ani, sunt preferite cele cu clase civile.

Taxele sunt de 70 coroane lunar, din care 10 cor. se socotesc pentru instrucțiunea ce o primesc în secțiunea industrială.

Taxele se plătesc în mod anticipativ, fie lunar, fie pe cursul întreg. Afară de această taxă, mai e o taxă de înscriere de 5 cor., iar pentru întrebuintarea mașinei de cusut 8 cor. pentru cursul întreg.

Secțiunea industrială.

Secțiunea industrială cuprinde un curs de 5 luni și un curs de un an. Cursul de 5 luni începe la 1 Septembrie st. n. și durează până la 1 Februarie, în acest curs se lucrează: croitoria (haine), cărpitul broderii în diferite stiluri și țesutul. În cursul de primăvară, care începe la 1 Febr. st. n. și durează până la 1 Iulie, se lucrează rufărie, broderii albe și colorate, cărpitul și țesutul. În ambele cursuri se predau și noțiuni teoretice relative la aceste lucruri.

În cursul de un an se învață: cusutul rufelor și al hainelor, precum și croiul lor; dantele cu ciocanele (Köppelarbeit), broderii albe și colorate țesutul (tors, urzit, învelit, țesutul pânzei în 2 ite, în 3 ite, alesături în bumbac, lână și mătase, țesătură Smirna); desemn, pyrogravură, pictură aquarelle; montajul diferitelor obiecte, cărpitul rufelor și al hainelor.

Elevele secțiunii industriale pot fi atât interne cât și externe. Elevele interne ale acestei secțiunii plătesc o taxă de 70 cor. lunar din care 10 cor. se socotesc ca didactru, taxa pe înscriere e de 5 cor., iar pentru întrebuintarea mașinei de cusut 4 cor. lunar.

Elevele sărace, la cererea lor, pot fi dispensate de didactru.

Instrucțiunea în ambele secțiuni e în limba română; elevele pot lua lecțiuni de limba franceză sau germană, de muzică instrumentală sau vocală, de pictură etc. pe lângă o taxă separată.

Și în cursul acestei secțiuni, taxele se vor plăti anticipativ.

Elevele interne ale școlii au să aducă cu sine: o seltea, o plapomă, 2 perini, 2 schimburi pentru pat, 1/2 duzină rufe de corp, 6 ștergere pentru bucătărie, obiecte de toaletă, precum: piepten, perie de cap, perie de dinți, și hainele necesare. Șorturile pentru bucătărie și uniformă pentru casă și le vor coașa ele înseși.

Afără de aceste cursuri școala mai are un curs special de bucătărie fină, care începe la 1 Februarie st. n. și durează până la 30 Aprilie. Taxa lunară e de 90 cor. pentru elevele interne, de 75 cor. pentru cele externe; externe nu pot fi însă decât acelea, a căror părinți locuiesc în Sibiu.

Pe lângă instrucțiunea teoretică și practică, se dă o deosebită atențiune educațiunii și pe cât permite timpul și împrejurările, elevilor li-se va face posibilă frecventarea concertelor de seamă, a teatrului, și în deosebi a diferitelor manifestări artistice românești.

La 1 Iulie se deschide un curs de vopsit lână în colorii vegetale. La acest curs elevele pot fi numai externe. Didactrul pentru acest curs, care ține o lună de zile, este de 40 cor.

Impărțirea orelor.

(Secțiunea economică).

Elevele sunt împărțite în două grupuri.

Grupul I.

Ora 7: Dejunul. Ora 8-9: Explicarea listei de bucate, rețetele mâncărilor. Ora 9-12: Prepararea bucatelor. Ora 12: Prânzul. Ora 1-2: Recreațiune. Ora 2-4: Lucrul de mână. Ora 4-5: Ojina și recreațiune. Ora 5-7: Studii. Ora 7: Cîna. Ora 7 1/2-9: Prepararea lecțiunilor pentru ziua următoare. Ora 9 1/2: Culcarea.

Grupul II.

Ora 7: Dejunul. Ora 7 1/2-9: Curățirea odăilor. Ora 9-12: Lucrul de mână (Lunia spălat, Joia călcatul rufelor). Ora 12: Prânzul. Ora 1-2: Recreațiune. Ora 2-4: Lucrul de mână (Sâmbătă cărpitul). Ora 4-5: Ojina, recreațiune. Ora 5-7: Studii. Ora 7: Cîna. Ora 7 1/2-9: Prepararea lecțiilor pentru ziua următoare. Ora 9 1/2: Culcarea.

NB. Vizitele sunt permise numai între orele 3-5 p. m.

NOUȚĂȚI.

An nou fericit dorim tuturor cetitorilor, colaboratorilor și binevoitorilor ziarului nostru.

Numărul proxim al ziarului nostru apare Vineri, la orele obicinuite.

Crăciunul în Sibiu. În ziua primă a sfințelorsărbători ale Nașterii Domnului sfânta liturgie a fost celebrată în catedrala din Sibiu prin însuși Înaltpreasfințitul Domn Arhiepiscop și Mitropolit *Ioan Meșianu*, asistat de Preacuvioșii Lr. Arhimandritul *Dr. Ilarion Pușcariu*, vicariu arhiepiscopesc și Protosinghelul *Dr. Eusebiu R. Roșca*, dir. seminariul, de domnii Mateiu Voileanu, asesor cons., Ioan Droc, protopresb. emer., Dr. Ioan Stroia, protopresbiter și Dr. Vasile Bologa, directorul școlii civile de fete și de diaconii Cămpianu și Costea. A cântat corul seminarial, condus de dnul profesor T. Popoviciu. Predica rostită la finea liturgiei din partea Excelenței Sale, Mitropolitului nostru Ioan, a fost ascultată cu mare atențiune din partea numărului public aflător în catedrală. Escelența Sa a împărțit apoi anafora, iar corul a cântat frumoasa colindă: „Trei păstori”. Ca în toți anii, în ziua primă și a doua de Crăciun a fost masă mare la Excelența Sa, Mitropolitul *Ioan*.

Regele Carol bolnav. Scriu ziarile din Budapesta (cele din București nu le primim din bunăvoința poștei maghiare), că Majestatea Sa Regele Carol e bolnav în pat.

Secretari noi de stat. În ministerul de culte și instrucțiune publică din Budapesta s'au făcut următoarele schimbări: Secretarul de stat *Benedek Sándor* a fost numit vicepresident la judecătoria administrativă, iar în locul său a fost numit consilierul aulic și deputatul dietal *Hossay Lajos* secretar de stat politic, și contele *Klubelsberg Kuno*, judecător la judecătoria administrativă, secretar de stat administrativ. Noii secretari de stat și-au luat Joi în primire posturile.

Cartea de Aur. Revista *Lucașfărul* scrie în numărul ultim următoarele: „A apărut vol. VII din această importantă publicație făcută de modestul și merituosul redactor al „Telegrafului Român”. În acest volum se publică istoria documentară a luptelor noastre politice dela 1881-1896. Cuprinde deci o epocă însemnată, pe care sîntem datorii să o cunoaștem de aproape cu toții. Volumul VIII va fi ultimul din această publicație folositoare și va cuprinde epocă dela 1896 până în zilele noastre, probabil până la așa numita împăcare cu Ungurii. Autorul, dl Teodor V. Păcășian, mai are de gând se resume ce e opt volume într-o ediție de popularizare, care va cuprinde un volum sau două. Neobositului cercetător îi trimitem mulțumirile noastre pentru munca fără de răsplătă ce a săvârșit-o. Recomandăm cetitorilor noștri această publicație vrednică de laudă și de sprijin.”

Bucurie în casa domnițoare. Arhiducesa *Zita*, soția moștenitorului presumptiv de tron Carol Francisc Iosif, a născut o fetiță, care a fost botezată *Mercuri*, în 7 Ianuarie. În castelul dela Hetzendorf. Mica arhiducesă a primit numele de *Adela*. La festivitatea botezului, a fost prezent și Majestatea Sa Monarhal.

Revelion în Viena. Societatea academică „România Jună” din Viena aranjază un revelion Marți, în Ianuarie n. 1913 în sala din „Parkhotel” (Hietzing). Inceputul precis la orele 9 seara.

La universitatea din Budapesta s'au început înscrierile pe semestrul al doilea al anului școlar curent, și durează până în 19 Ianuarie. Prelegerile se încep în 20 Ianuarie la toate facultățile.

Pentru inundați. În interesul celor păgubiți prin potopuri, se vînd de mai multă vreme la oficiile noastre poștale așa numitele mărci de inundație. În timpul din urmă s'a luat hotărârea, ca astfel de mărci să se pună în vânzare nu numai la poște, ci și la tutungeriile din țară, și totodată să fie îndemnate băncile și întreprinderile industriale să cumpere cantități mai însemnate din mărcile amintite.

Ninsori în Sicilia. Din Roma se anunță, că în săptămâna trecută a bătuit un mare viscol cu zăpadă pe insula Sicilia. Ninsorea a ținut aproape două zile fără întrerupere și a nimicuit toată plantațiunea tropicală. În Palermo și împrejurime a urmat după ninsori o ploaie torențială, care a cauzat mari inundații în toate părțile insulei. Drumurile sunt acoperite de apă. Circulația trenurilor este cu totul întreruptă atât din cauza apelor, cât și a zăpezii neobișnuite.

Pentru ziua numelui. Dl *Ioan Henteșiu*, asesor și vice-prezident la sedria orfanală a comitatului Sibiu, răscumpărând feliicitările cu prilejul onomastice sale, a dăruit cor. 6 la fondul Victor și Eugenia Tordășian pentru înzeestrarea fetelor sărace al Reuniunii meșeriașilor sibiieni.

Avis. Am onorul a aduce la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Elisabetopol (Erzsébetváros), în piața Nr. 14, (vis-a-vis de gimnaziul de stat). Cu toată stima: *George Onișcă*, doctor în științele juridice și politice, avocat.

Șezătoare literară. A doua șezătoare literară în seria șezătorilor aranjate de separtământul lilia al „Asociațiunii” se va ținea în 15 Ianuarie 1914 n. d. a. la 5 ore în sala școlii profesionale din lilia cu următorul program: 1. Deschiderea ședinței. 2. Disertație, de Ioanichie Oprean, paroh. 3. Declamațiune, de d-șoara Marioara Oprea. 4. „Pribeagul”, quartet.

D'ale nihilistilor. Revoluționarii ruși, în ultimul timp, desvolată earăși o întinsă activitate, urmărită de poliție cu întetită atențiune. În Chiev, Moscova și Petersburg s'au făcut numeroase arestări, în considerarea că s'ar fi descoperit o conjurațiune, al cărei scop era uciderea familiei țarului la Livadia. De aceea s'au luat cele mai îngrijite măsuri de siguranță pentru vila imperială dela Ialta.

Rescumpărări de Anul nou. În favorul Muzeului „Asociațiunii” și-au rescumpărat feliicitările de Anul nou următorii domni: Parteniu Cosma directorul „Albinei” 10 cor. Andreiu Barseanu, presidentul „Asociațiunii” 10 cor. Ioan de Preda, pentru Anul nou și ziua onomastică 10 cor. Dr. Ioan Frumă, pentru Anul nou și ziua onomastică 10 cor. Gheorghe Vlasa, Inoc, 10 cor. Dr. Eugen Bran, Teaca, 10 cor. Dr. Ilarion Pușcariu, Arhimandrit, Nicolae Zigre, secretar mitropolitan, Dr. Ilie Beu, medic, Dr. Eugen Pisco, adv. și Dr. Vasile Bologa, directorul școlii de fete, câte 5 coroane, Nicolae Ivan, asesor cons. 3 cor. Dr. Ioan Stroia, protopresbiter, Victor Finciu, Const. Popp, David Mohan, Emil Comanescu, Dr. Constantin Bucșan și Ioan Banciu, câte 2 cor. iar I. Enescu, Victor Tordășianu, Mateiu Voileanu ases. cons. și Dr. Simion Filipoiu, cand. de adv. câte 1 coroană.

Daruri pentru școală. Comitetul parochial gr.-or. român din Mogoș-Mămăligani (tractul Lupșa) aduce și pe această cale cele mai sincere mulțămiri binefacătorilor, cari au dat ajutor pentru zidirea școlii din Mogoș-Mămăligani, anume: Ilustrul Domn I. Georgescu general, Giurgiu, România 30 cor. 50 fl. Ilustrul domn Petru Sogan, mare proprietar în Berghidul mare 20 cor. Keon Hajiu original de aicea, aflător în Clinton Ind. Nord America 78 cor. 44 fl. „Severineana”, institut de comerț, Caransebeș, 12 coroane, Sfinția sa preotul Vasile Brancia com. Pestigani, în România, 5 cor. Ceice au primit apeluri, sunt rugați a le inapoia. *Vasile David*, paroh.

Stabilizatorul aviatorului. Specialiști englezi susțin, că stabilizatorul lui Orville Wright din Newyork este astăzi cel mai perfect aparat în tehnica sborului. După telegrame sosite din America, stabilizatorul lui Orville Wright este o mică moară de vânt, care se pune în mișcare, îndată ce mașina de sburat își pierde echilibrul, începând să cadă. Cu ajutorul noului aparat, pilotul poate ateriza cu siguranță în orice caz de primejdie. Afară de aceasta stabilizatorul ușurează foarte mult cărmuirea aeroplanului. Wright a declarat unui ziarist, că poate sbura la o distanță de câteva mile fără să atingă cătuși de puțin cărma aeroplanului.

Anunț. Comisiunea economică a comitatului Sibiu publică concurs pentru conferirea unui *stipendiu de 300 cor.* pătite în rate lunare de câte 30 coroane, pe seama unui tinăr din comitat, care dorește să cerceteze cursul de pomărit (în 1 Febr. 1914 până la 1 Dec. 1914) în institutul de economie dela Mediaș. Stipendistul primește pentru aceste 30 cor. locuință și întreținere întregă, precum și un ajutor de 10 cor. pe lună din cassa institutului. Petițiile se adresează până în 15 Ianuarie 1914 către vicecomitele, președinte al comisunii economice amintite.

Viață socială.

Serată în Bistrița. Reuniunea română de cântări din Bistrița aranjează o serată de anul nou, Marți în 31 Decembrie 1913 st. v. (13 Ianuarie 1914 st. n.) în sala dela hotelul „Regele Ungariei” la mese așternute. Inceputul la 8 ore seara. După miezul nopții urmează dans.

Petrecere în Cața. Tinerimea adultă română din Cața dă o producțiunea corală-teatrală sub conducerea învățătorului Valeriu Popoviciu, la 7 Ianuarie (St. Ioan) 1914 în sala festivă a școlii. Inceputul la 7 ore seara.

Concert în Vulcan. Nou înființatul cor bisericesc din Vulcan va da un concert. Luni în 6/19 Ianuarie 1914 (ziua de Bobotează). După concert va avea loc predarea icoanei din popor „La șezătoare”, de S. Aldea și I. Borcia, muzică de Dr. Tib. Brediceanu. Dirigant: G. Fl. Preșmereanu. Inceputul la 8 ore seara.

Răscumpărarea feliicitărilor de sărbători în favorul fundațiunii ziaristilor.

Transport dela publicarea trecută cor. 341-50. Liste nouă au încurs dela:

VIII. Dl *Procopiu Givulescu*, protopop, *Mariaradna*, contribuind: Procopiu Givulescu și Dr. A. Marta cu 5 cor. Traian Lazarescu cu 4 cor. Pompiliu Thomas cu 3 cor. Alex. Tomșa, Gregoriu Marinescu, Eugen Beleş și Nicolae Popa cu câte 2 cor. La un loc 25 cor.

IX. Dl *Andrei Cosma*, director de bancă, *Șimleu*, contribuind: Andreiu Cosma 5 cor. Dr. V. Vicaș și Dr. V. Deleu câte 2 cor. și Daniil D. Graur, inv. cu 1 cor. La un loc 10 cor.

X. Dl *Aurel Simtion*, contabil, *Bozovici*, contribuind: Dr. Petru Paican cu 10 cor., Marius Păculea, Dr. Samuil Vladone, Aurel Simtion și Pavel Mergesa cu câte 5 cor.; Roman Chetrinescu cu 2 cor. La un loc 32 coroane.

XI. Dl *Toma Vasincea*, avocat *Pui*, contribuind: Dr. Toma Vasincea și Petru Clecan cu câte 10 cor.; Dr. Mihai Țirea și Victor Popu, cu câte 5 cor. La un loc 30 cor.

XII. Pe listele dlor I. I. Lăpădatu și Dr. Onisifor Ghibu, Sibiu, au contribuit: Dr. I. German, medic, Dr. N. Ittu și E. Verzariu cu câte 5 cor.; I. Mihaiu cu 4 cor.; Ioan Henteș, N. Iancu și Dumitru Comșa cu câte 1 cor. La un loc 22 cor.

XIII. Pe liste diverse: Dr. Aurel Cosma, Timișoara 5 cor., Liviu Magdu 1 cor., Iacob Domșa, Blaj 3 cor. și Ilie Dobrotș, Poiana 2 cor. La un loc 11 cor.

Totalul listelor de azi cor. 130, care sumă adăogată la cea transportată dela publicația trecută, rezultă ca intrate totale cor. 471-50.

Sibiu, 10 Ianuarie 1914.

Epitropia fundatiunală.

Poșta redacției.

„Temeliile bisericii” etc. se va publica în curând. Vă rugăm se ne comunicați adresa prin o cartă poștală.

Teatru.

(x) O piesă mai veche în 5 acte a dramaturgului H. Sudermann, *Trăiască viața* (Es lebe das Leben), s'a dat Sâmbătă seara în 10 Ianuarie.

Acțiunea piesei se desvoltă în jurul unei femei măritate, care în urma unui pas greșit se hotărăște să se jertfească de bună voie.

După multe și felurite sbuciumări, femeia greșită își face seama. Jertfa aceasta stă în legătură cu salvarea vieții iubitului său, care din întâmplare este un membru folositoral mediului intelectual unde trăește; ba, după judecata amicilor, bărbatul acesta este chiar indispensabil pentru binele partidului lor politic.

Calitățile și defectele operei lui H. Sudermann apar deslușit și în drama *Trăiască viața*: personajii interesante, copii de pe natură, scene cu efect, dialog spiritual, multă influență franceză, figuri schițate în linii marcante; — de altă parte, unele persoane de prisos, altele lipsite de vigoare, fapături nu de ajuns întemeiate ș. a.

Reprezentăția a fost una dintre cele mai bune ale stagiunii. În deosebi s'au distins: d-șoara *Barthelmy*, dnii *Thiele* și *Wonger*.

Astăzi Luni, în 12 Ianuarie, se joacă opereta lui Lehar *Dragoste țugănească*; Marți: *Dansatoarea spaniolă*, farsă.

Nr. 789/1913.

(350) 1-3

Concurs.

Pentru întregirea parohiei de clasa II-a HONDOL devenită vacantă prin moartea parohului Petru Mihuleț, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post sunt cele împreunate cu acest post pentru congruă.

Rugărilor de concurs înzestrate cu documentele recerute să se înainteze subscrierului oficiu protopopesc în termenul deschis, iar concurenții cu prealabila încuviințare, cerută în scris a subscrierului să se prezinte în comună spre a cânta, predica și eventual a celebra.

Deva, la 10 Decembrie 1913.

Oficiul protopresbiterial gr.-ort. rom. al tractului Deva, în conțelegere cu comitetul parohial.

Dr. Ioan Dobre
protopop.

Nr. 1193/1913.

(357) 1-3

Concurs.

Pentru ocuparea postului de paroh, în parohia de cl. III a Valendorf, devenit vacant prin pensionarea parohului Samuil Popovici, se descrie prin aceasta — conform ordinul Venerabilului Consistoriu Nr. 1326700/1913 — concurs, cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Venitele împreunate cu acest post sunt cele fasonate în coala B. pentru întregirea venitelor preoțești dela stat.

Cererile de concurs, instruite conform legii, se vor înainta subsemnatului oficiu în termenul deschis.

Concurenții, cu prealabila încuviințare a protopresbiterului tractual, sunt datorți a se prezenta în comună și a se recomanda poporului.

Cohalm, în 18 Decembrie 1913.

Oficiul protopresbiterial gr.-ort. al Cohalmului în înțelegere cu comitetul parohial din Valendorf.

Ioan Berean
protopop.

Nr. 735/1913.

(358) 1-3

Concurs.

Se descrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român” pentru ocuparea:

1. a postului de paroh din parohia de clasa II Barașci și filiile Dumesti și Luncșora, a cărei venituri sunt cele fasonate în coala B. pentru întregirea dotației unei preoțești.

2. a postului de capelan din parohia de clasa a III Godinești cu filiile Brașeu și Petrești pe lângă reputinciosul paroh Alexandru Crișan, a cărei venituri sunt cele fasonate în coala B.

Capelanul va bineficia la jumătate din toate venitele acestei parohii.

Dela concurenții să recere cu alicațiunea prescrișă conform normelor în vigoare.

Cererile au să fie înaintate în termenul deschis subsemnatului oficiu protopresbiterial, iar reflectanții la aceste posturi cu prealabila încuviințare au a se prezenta în parohie pentru de a fi cunoscuți de popor și pentru a cânta, predica și eventual a servi sfta liturghie în biserică în vre o Duminecă ori sârbătoare.

Iliș, la 17 Decembrie 1913.

Oficiul protopresbiterial.

Z. Muresan
protopresbiter.

Nr. 1125/1913.

(359) 1-3

Concurs.

Pentru ocuparea postului de paroh în parohia de clasa a doua Cernatul inferior cu filiile Cernatul superior, Chezdioșorheiu, Dainoc, Moacșa, Marcosfal, Matisfal, Leffalu se descrie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post sunt cele fasonate în coala B pentru întregirea salariului dela stat.

Dela concurenții se pretinde a ști limba maghiară perfect.

Concurenții vor avea a se prezenta cu prealabila încuviințare a protopresbiterului în vre-o Duminecă sau sârbătoare în Cernatul inferior (Alsócsernâton) spre a cânta, celebra sau cuvânta, înaintânduși documentele recerute în termenul prefipt subsemnatului oficiu protopresbiterial în Bereczk.

Bretcu (Bereczk), 18 Decembrie 1913.

Oficiul protopresbiterial rom. gr.-ort. al Treiscaunelor, în conțelegere cu comitetul parohial.

Constantin Dimian
protopresbiter.

Nr. 1140/1913.

(360) 1-3

Concurs.

Pentru ocuparea postului de paroh în parohia Sânbenedic, se descrie concurs a treia oară cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post sunt cele fasonate în coala B. pentru întregirea dotației dela stat.

Doritorii de a ocupa acest post au să-și aștearnă cererile concursuale instruite conform normelor din vigoare în termenul subindicat subsemnatului oficiu protopresbiterial, având a se prezenta pe lângă restricțiunile regulamentare în vre-o Duminecă sau sârbătoare în biserică spre a cânta, predica și oficia.

Cetatea-de-baltă, 14 Decem. 1913.

Oficiul protopresbiterial gr. ort. al tractului Târnavă.

Nicolae Todoran
protopresbiter

Nr. 927/1913.

(336) 3-3

Concurs.

Pentru ocuparea parohiei vacante de cl. III Criț cu filiile Cloasterf și Meșendorf, în senzul veneratului ordin consistorial dto. 22 Octomvie a. c. Nr. 13816 Bis. 1913 se publică concurs nou cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post de paroh sunt cele fasonate în coala B pentru congruă.

Cererile concursuale instruite conform prescrierilor în vigoare să se înainteze subsemnatului Oficiu protopresbiterial în termenul deschis, iar reflectanții, — cu știrea subscrierului, să se prezinte în vre-o Duminecă sau sârbătoare în biserică materia Criț, asemenea în filiile aparținătoare spre a-și arăta aptitudinea în cântare, tipic, cuvântare sau celebrare, și a face cunoștință cu poporul.

Sighișoara 20 Noembrie 1913.

Oficiul protopresbiterial greco-orient. al tractului Sighișoara în conțelegere cu comitetul parohial concertant.

Dimitrie Moldovan
protopop.

Răceala și tusa.

Fiecare știe, cât este de greu să scapi de răceala și tusa. În astfel de cazuri este de recomandat Emulziunea Scott să se întrebuinteze continuativ, până se simte omul iarăși sănătos și înărit. Efectul bun al Emulsiunii Scott se vede din alinarea tusei și din progresul în spre bine. Unii au suferit ani întregi de tusa și urmării a recelii și prin întrebuintarea Emulsiunii Scott și-au câștigat puteri nouă și dragoste de viață.



d) (275) 28—
Emulsiunea Scott este așa de gustoasă și se mistue așa de ușor, că atât copii, cât și cei mari o iau bucuros.

Prețul unei sticle originale este 2 cor. 50 fil. Trimiteți în marce postale 50 fil. la Scott et Bowne Viena VII. cu provocare la acest ziar și veți primi printre apotecă o sticlă de probă.

Aviz.

Aduc la cunoștința On. public, că din motive știute m'am despărțit de tovarășia d'nei Ioan Radu și mi-am asortat o

prăvălie de măcelar nouă

împreună cu Ioan Mânzat în strada Faurului Nr. 12. Mulțumesc On. public pentru sprijinul de până aici și mă rog ca de acel sprijin să nu fiu lipsit nici în viitor. Din partea mea ofer un serviciu prompt și conștientos pe lângă prețurile cele mai moderate.

Sibiul, în Decembrie 1913.

Cu stimă:

(348) 3-3 **Coman Mânzat**
măestru măcelar.

Aspirin

Tabletel de Aspirin

sunt la dureri de cap, masele, reumatism, influență, etc. ca alinaătoare de dureri recunoscute. Ca să primiți tabletele veritabile de Aspirin, cereți apriat, tablete de Aspirin „Bayer”. Aceste sunt în pachetare originală în tuburi de 10 tablete à 5 gr. și costă cor. 1.20.

Pe fiecare tabletă să vede cuvântul Aspirin.

(2) (307) 4-20

„VOILEANA”

cassă de economii, societate pe acții în Voila.

Convocare.

P. T. Domnii acționari ai casei de economii „Voileana” societate pe acții în Voila, se convoacă la

a X-a adunare generală ordinară,

care se va ținea în 24 Februarie st. n. 1914 la 2 ore d. a. în localul institutului cu

Următoarea ordine de zi:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghere despre activitatea societății pe anul 1913.
2. Prezentarea bilanțului încheiat cu 31 Decembrie 1913, și darea absolutului direcțiunii și comitetului de supraveghere pe anul expirat.
3. Modificarea §§-lor 28, 50 și 66 din statutele societății.
4. Impărțirea profitului curat.
5. Alegerea comitetului de supraveghere pe un nou period de 3 ani.

Domnii acționari ai casei de economii „Voileana”, societate pe acții, cari în senzul §-lui 17 din statutele societății, voiesc a lua parte la adunarea generală ordinară în persoană, sau prin plenipotențiați sunt rugați a-și depune acțiunile și eventual dovezile de plenipotență, cel mult până în 19 Februarie st. n. 1914, la 12 ore a. m. la casa societății.

Direcțiunea.**Contul bilanț cu 31 Decembrie 1913.**

Activa—Vagyon.	Mérleg számla 1913. Dec. hó 31-ével.	Pasiva—Teher.	
	K f	K f	
Mobilier — Felszerelés	850—	Capital — Alapítóke	120,000—
Anticipațiuni — Előlegezések	4,000—	Fond de rezervă — Tartalék alap	113,100 87
Cont Curent — Folyó számla	4,227 69	Fond de penzii — Nyugdíj alap	6,500 92
Efecte — Érték papírok	8,840—	Fond filantropic — Filantropikus alap	2,160— 121,761 79
Cambii cu acoperire hipot. — Jelzálogilag biztosított váltók 256,342—		Depuneri spre fructificare — Betétek	329,884 60
Cambii escontate — Leszámitolt váltók	506,903 77	Reescont — Vizszámitolás	182,925—
Cassa în numărare — Pénztár készlet	6,844 20	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalékok	152 95
		Interese transitorii — Átmeneti kamatok	14,200—
		Profit curat — Tiszta nyereség	20,183 32
			789,107 66

Contul perdere și profit.

Spese—Kiadás.	Veszteség és nyereség számla.	Venite—Bevételek.	
	K f	K f	
Competințe de timbru — Bélyeg illeték	72 68	Interese și proviziuni — Kamatok és jutalékok	78,826 14
Amortizare din mobilier — Leírás felszerelésből	102 25	Taxe pentru transcrieri de acții — Részvény átírási díjak	40—
Marce de prezentă — Jelenléti díjak	225 —		
Chirie — Házbér	500 —		
Spese, tipărituri, porto — Költségek nyomtatványok porto	1,997 84		
Salare — Fizetések	5,599 92		
10% dare la interesele dep. — 10% betéti kamatadó	2,069 56		
Dare și arunc — Egyenes és potadó	7,105 85		
Interese de reescont — Vizszámitolási kamatok	20,037 51		
Interese după depuneri — Betét kamatok	20,965 21		
Profit curat — Tiszta nyereség	20,183 32		
	78,866 14		78,866 14

Voila, 31 Decembrie 1913.

Pentru contabilitate: G. Vasu m. p.

George Vasu m. p.,
preș direct.

Ioan Dobrin m. p.,
membru în direct.

Leon Solomon m. p.,
membru în direct.

Dr. Vasu Octavian m. p.,
membru în direct.

Vasile V Mușat m. p.,
membru în direct.

Dănilă V. Gabor m. p.,
membru în direct.

Subsemnatul comitet de supraveghere am cenzurat conturile prezente și le am aflat în ordine.

Sol. Făgărășan mp., Ioan Dejenariu mp. Procopiu Benția mp. Dumitru Bărbat mp.
preș. com. suprav.

Propunerea direcțiunii

referitoare la împărțirea profitului curat.

1. 7% dividendă acționarilor Cor. 8,400—
 2. fondului de rezervă ” 6,899 13
 3. 8% tantiema direcțiunii ” 1,134 66
 4. 4% tantiema comitetului de supraveghere ” 567 33
 5. 3% tantiema funcționarilor ” 425 49
 6. fondului filantropic ” 284—
 7. fondului de penzii ” 1,472 71
 8. să se crezeze un fond special de rezervă căruia se i se dea ” 1,000—
- Cor. 20,183 32

(362) 1-1

Direcțiunea.

A apărut și se află de vânzare la Librăria arhidiecezană:

Călindarul arhidiecezan
pe anul 1914

cu Șematismul autentic al bisericii ortodoxe rom. din Ungaria și Transilvania. Partea literară conține lucrări foarte interesante.

Prețul 80 fil, plus porto poștal 20 fil.